



Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buoizzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 333/3610931 – E-mail: k.schuster@lnd.it

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: combolzano@lnd.it – Pec: combolzano.lnd@legalmail.it

Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it – www.iscrizioni.lnd.it – www.calendarifigcbz.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2020/2021

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 50

del/vom 11/02/2021

INDICE / INHALT

COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D.	1879
INTERESSE NAZIONALE, PARTITO L'ITER PER IL RICONOSCIMENTO DELL'ECCELLENZA	1879
E PER ALTRE COMPETIZIONI REGIONALI DI VERTICE	1879
COMUNICATO UFFICIALE N. 189: NOMINE DELEGAZIONI	1880
COMUNICATO UFFICIALE N. 190: RISULTANZE ASSEMBLEA ORDINARIA ELETTIVA LND.....	1880
COMUNICATO UFFICIALE N. 191: RATIFICA DESIGNAZIONE CARICA PRESIDENTE.....	1882
COLLEGIO REVISORI DEI CONTI F.I.G.C.....	1882
COMUNICATO UFFICIALE N. 197: ANNULLAMENTO FASE NAZIONALE JUNIORES E RINVII TDR	1883
CIRCOLARE N. 76: SOSPENSIONE TERMINI VERSAMENTI – LEGGE DI BILANCIO 2021	1884
COMUNICAZIONI ISTITUTO PER IL CREDITO SPORTIVO	1886
SECONDA MISURA LIQUIDITÀ PER ASSOCIAZIONI E SOCIETÀ SPORTIVE DILETTANTISTICHE.....	1886
COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN.....	1887
CAMPIONATI REGIONALI – INTERESSE NAZIONALE.....	1887
REGIONALE MEISTERSCHAFTEN – NATIONALES INTERESSE	1887
CONSIGLIO DIRETTIVO / VORSTAND – 10/02/2021	1888
VIDEOCONFERENZA PRESIDENTE PROVINCIA / VIDEOKONFERENZ LANDESHAUPTMANN	1888
VICE PRESIDENTE VICARIO / STELLVERTRETENDER VIZEPRÄSIDENT LND – ETTORE PELLIZZARI.....	1889
CHIUSURA UFFICI / BÜRO SCHLIEßUNG	1889
COMUNICAZIONI COORDINATORE SGS / MITTEILUNGEN KOORDINATOR JUSS	1889
AREA DI SVILUPPO TERRITORIALE / VERBANDSZENTREN IN DEN ZONEN (AST).....	1890
CORSO ALLENATORI SQUADRE GIOVANILI / TRAINERKURS JUGENDMANNSCHAFTEN UEFA C.....	1891

Comunicazioni / Mitteilungen L.N.D.

Interesse nazionale, partito l'iter per il riconoscimento dell'Eccellenza e per altre competizioni regionali di vertice

Alla vigilia dell'Assemblea Elettiva, la Lega Nazionale Dilettanti ha riunito a Roma il suo **Consiglio Direttivo**.

All'ordine del giorno dei lavori, l'atteso indirizzo per la **ripresa dell'Eccellenza e dei campionati regionali di vertice, compreso il calcio femminile e il calcio a 5 (maschile e femminile)**, tutti con un collegamento diretto alle competizioni nazionali organizzate dalla LND.

Il massimo organismo della Lega Dilettanti, dopo un ampio e approfondito confronto, si è pronunciato in modo unanime per favorire la ripresa, ma ha ravvisato tutte le difficoltà legate alla stessa. Per questo ha dato delega al Presidente Sibilìa e ai consiglieri federali in quota LND di sottoporre all'esame della FIGC le condizioni per consentire la predisposizione di un protocollo sanitario ad hoc per tale tipo di attività, la richiesta di un contributo straordinario da parte della FIGC per garantire l'effettuazione dei tamponi e della sanificazione degli ambienti con esonero, o comunque, con una forte riduzione delle spese a carico delle Società, nonché di richiedere al Consiglio Federale della FIGC la deroga relativa ai format dei campionati in ambito regionale anche con richiesta in deroga all'articolo 49 delle NOIF, di non dar luogo a retrocessioni e di consentire il mantenimento della categoria per le Società che dovessero rinunciare alla prosecuzione dell'attività per difficoltà economiche.

Il Consiglio Direttivo della LND ha altresì deliberato di richiedere alla FIGC la proroga dei termini dei tesseramenti e dei trasferimenti dei calciatori e delle calciatrici fino al 31 marzo 2021.

*"Promuovere il calcio e giocarlo é la nostra missione - ha affermato il presidente **Cosimo Sibilìa** - e porre le condizioni per la ripresa dei nostri massimi campionati regionali rappresenta un segnale di speranza per tutto il movimento del calcio dilettantistico. Ma dobbiamo essere consapevoli della grande responsabilità di questa scelta e di complessità che ricadono non solo sulla LND ma anche su tutti quelli che hanno aperto a questa prospettiva, alimentando le speranze di club e tesserati. Quella disponibilità deve essere confermata, su tutti i fronti, soprattutto quelli economici, altrimenti ogni sforzo sarà stato vano".*

Comunicato Ufficiale n. 189: Nomine Delegazioni

Si pubblica il C.U. N. 189 della L.N.D., inerente le nomine relative alla composizione delle Delegazioni Provinciali, Distrettuali e Zonali per la stagione sportiva 2020/2021.

Il Comunicato della L.N.D. n. 189 del 5/02/2021, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2020-2021/7095-comunicato-ufficiale-n-189-nomine-delegazioni-provinciali-distrettuali-zonali-l-n-d/file>

Comunicato Ufficiale n. 190: Risultanze Assemblea Ordinaria Elettiva LND



COMUNICATO UFFICIALE n. 190 **Stagione Sportiva 2020/2021**

ASSEMBLEA ORDINARIA ELETTIVA DELLA LEGA NAZIONALE DILETTANTI

Si comunica che l'Assemblea Ordinaria Elettiva della Lega Nazionale Dilettanti, convocata a Fiumicino il 6 Febbraio 2021, ha regolarmente deliberato sugli argomenti posti all'Ordine del Giorno di cui al Comunicato Ufficiale n. 174 del 15 Gennaio 2021.

In particolare, l'Assemblea ha provveduto a:

- presa d'atto dei risultati elettorali relativi ai Delegati Assembleari ottenuti nelle Assemblee dei Comitati, della Divisione Calcio a Cinque, del Dipartimento Interregionale, del Dipartimento Calcio Femminile e della Divisione Calcio Femminile della F.I.G.C.;
- presa d'atto dei risultati elettorali ottenuti nelle Assemblee dei Comitati Regionali e dei Comitati Provinciali Autonomi di Trento e di Bolzano, relativi ai Delegati Assembleari in rappresentanza dell'attività giovanile e scolastica.

Inoltre, l'Assemblea:

- ha esaminato la relazione del Presidente della L.N.D. sulla gestione della Lega nell'ultimo quadriennio olimpico;
- ha provveduto ad eleggere alle sottoindicate cariche, per la durata del quadriennio olimpico 2021/2024, i seguenti Dirigenti:

- **Cosimo Sibilìa** Presidente L.N.D.
- **Ettore Pellizzari** Vice Presidente Vicario L.N.D.
- **Antonello Cattelan** Vice Presidente L.N.D. (Area Nord)
- **Giammario Schippa** Vice Presidente L.N.D. (Area Centro)
- **Santino Lo Presti** Vice Presidente L.N.D. (Area Sud)

- ha eletto, per la durata del quadriennio olimpico 2021/2024, n. 3 Componenti Effettivi e n. 2 Componenti Supplenti del Collegio dei Revisori dei Conti della L.N.D., così elencati in base al numero dei singoli voti conseguiti:

- **Felicio De Luca** Presidente Collegio Revisori dei Conti L.N.D.
- **Gabriele Pecile** Componente Effettivo Collegio Revisori dei Conti L.N.D.
- **Andrea Pedetta** Componente Effettivo Collegio Revisori dei Conti L.N.D.
- **Mattia Rusciano** Componente Supplente Collegio Revisori dei Conti L.N.D.
- **Cosimo Pergola** Componente Supplente Collegio Revisori dei Conti L.N.D.

Composizione del Consiglio Direttivo della Lega Nazionale Dilettanti, ai sensi dell'art. 11, del Regolamento della L.N.D., nelle more dello svolgimento dell'Assemblea della F.I.G.C. per l'elezione dei Consiglieri Federali in rappresentanza della L.N.D.:

PRESIDENTE: **Cosimo Sibilìa**

VICE PRESIDENTE VICARIO: **Ettore Pellizzari**

VICE PRESIDENTI D'AREA: **Antonello Cattelan** (Area Nord)
Giammario Schippa (Area Centro)
Santino Lo Presti (Area Sud)

CONSIGLIERI:

C.R. Abruzzo	Concezio Memmo
C.R. Basilicata	Pietro Rinaldi
C.R. Calabria	Saverio Mirarchi
C.R. Campania	Carmine Zigarelli
C.R. Emilia Romagna	Simone Alberici
C.R. Friuli Venezia Giulia	Ermes Canciani
C.R. Lazio	Melchiorre Zarelli
C.R. Liguria	Giulio Ivaldi
C.R. Lombardia	Carlo Tavecchio
C.R. Marche	Ivo Panichi
C.R. Molise	Piero Di Cristinzi
C.R. Piemonte V.A.	Christian Mossino
C.R. Puglia	Vito Roberto Tisci
C.R. Sardegna	Giovanni Cadoni
C.R. Sicilia	Sandro Morgana
C.R. Toscana	Paolo Mangini
C.R. Umbria	Luigi Repace
C.R. Veneto	Giuseppe Ruzza
C.P.A. Trento	Ettore Pellizzari
C.P.A. Bolzano	Klaus Schuster
Divisione Calcio a Cinque	Luca Bergamini

COLLEGIO REVISORI DEI CONTI:

Presidente	Felicio De Luca
Componente effettivo	Gabriele Pecile
Componente effettivo	Andrea Pedetta
Componente supplente	Mattia Rusciano
Componente supplente	Cosimo Pergola

All'esito dell'Assemblea Ordinaria Elettiva della L.N.D., atteso il disposto di cui all'art. 49, comma 1), lett. d), del vigente Regolamento della Lega Nazionale Dilettanti in materia di incompatibilità delle cariche elettive nell'ambito della L.N.D., si comunica quanto segue:

- il sig. **ETTORE PELLIZZARI**, atteso il richiamato disposto di cui all'art. 49, comma 1), lett. d), del vigente Regolamento della Lega Nazionale Dilettanti e ravvisata la sussistenza di ragioni di incompatibilità fra la carica elettiva di Presidente del Comitato Provinciale Autonomo di Trento e la carica elettiva di Vice Presidente Vicario della Lega Nazionale Dilettanti, ha esercitato in data odierna l'opzione in favore della carica di Vice Presidente Vicario della Lega Nazionale Dilettanti, ai sensi delle vigenti disposizioni statutarie e regolamentari, per la durata del quadriennio olimpico 2021/2024.

In relazione a quanto sopra, in base a quanto previsto dall'art. 14, comma 1, capo I), lett. b), del Regolamento della Lega Nazionale Dilettanti, il Vice Presidente Vicario del Comitato Provinciale Autonomo di Trento sostituisce il Presidente a tutti gli effetti, anche ai fini della partecipazione alle riunioni del Consiglio Direttivo della Lega Nazionale Dilettanti, e provvede alla convocazione dell'Assemblea Straordinaria Elettiva del Comitato Provinciale Autonomo di Trento, per procedere a nuove elezioni, entro il termine massimo di novanta giorni a far data dalla pubblicazione del presente Comunicato Ufficiale.

PUBBLICATO IN ROMA IL 6 FEBBRAIO 2021

IL SEGRETARIO GENERALE
(Massimo Ciaccolini)

IL PRESIDENTE
(Cosimo Sibilia)

F.I.G.C. LEGA NAZIONALE DILETTANTI
Piazzale Flaminio, 9 - 00196 Roma
Tel. +39 06 32822.1 - fax +39 06 32822.704
info@lnd.it - lnd@pec.it - www.lnd.it
C.F. 08272960587 - CCIAA di Roma - R.E.A. 1296929

Comunicato Ufficiale n. 191: ratifica designazione carica Presidente
Collegio Revisori dei Conti F.I.G.C.

Si pubblica il C.U. N. 191 della L.N.D., inerente la ratifica della designazione alla carica di Presidente del Collegio Revisori die Conti F.I.G.C..

Il Comunicato della L.N.D. n. 191 del 6/02/2021, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2020-2021/7097-comunicato-ufficiale-n-191-ratifica-designazione-carica-presidente-collegio-revisori-dei-conti-f-i-g-c/file>

COMUNICATO UFFICIALE n. 197
Stagione Sportiva 2020/2021

Si comunica che il Consiglio Direttivo della Lega Nazionale Dilettanti, nella riunione del 5 Febbraio 2021,

- vista la delibera assunta dal Consiglio Direttivo del 13 Novembre 2020;
- tenuto conto del perdurare della situazione di emergenza epidemiologica da Covid - 19;
- valutata la necessità di garantire in primo luogo la tutela della salute di tutti coloro che, a vario titolo, risulterebbero coinvolti nello svolgimento delle relative competizioni;

HA DISPOSTO

- di rinviare alla Stagione Sportiva 2021/2022 lo svolgimento del Torneo delle Regioni di Calcio a 11 programmato per la corrente Stagione Sportiva 2020/2021 nella Provincia Autonoma di Bolzano;
- di rinviare alla Stagione Sportiva 2021/2022 lo svolgimento del Torneo delle Regioni di Calcio a 5 programmato per la corrente Stagione Sportiva 2020/2021 nella Regione Veneto;
- di annullare la fase nazionale del Campionato Juniores Regionale 2020/2021.

Resta salvo quanto previsto con Comunicato Ufficiale F.I.G.C. n. 144/A del 23 Dicembre 2020, di cui al Comunicato Ufficiale L.N.D. n. 168 in pari data 23 Dicembre 2020, a seguito dell'annullamento delle gare di spareggio-promozione tra le squadre seconde classificate dei gironi del Campionato Regionale di Eccellenza per l'assegnazione di n. 7 posti valevoli per l'acquisizione del titolo sportivo per la partecipazione al Campionato Serie D 2021/2022, nonché all'annullamento della Fase Nazionale della Coppa Italia Dilettanti che determina l'attribuzione di n. 1 posto valevole per l'acquisizione del titolo sportivo per la partecipazione al Campionato di Serie D 2021/2022.

PUBBLICATO IN ROMA IL 10 FEBBRAIO 2021

IL SEGRETARIO GENERALE
(Massimo Ciaccolini)

IL PRESIDENTE
(Cosimo Sibilìa)

Circolare n. 76: Sospensione termini versamenti – Legge di Bilancio 2021

Oggetto: Sospensione dei termini dei versamenti ex art. 1, comma 36, della Legge n. 178/2020 – Legge di Bilancio 2021

Si pubblica copia della Circolare n. 7-2021 elaborata dal Centro Studi Tributari della L.N.D..

CENTRO STUDI TRIBUTARI

CIRCOLARE N. 7 2021

Oggetto: Sospensione dei termini dei versamenti ex art. 1, comma 36, della Legge n. 178/2020 – Legge di Bilancio 2021 –

Con la Circolare n. 55 della L.N.D. datata 4 gennaio 2021, concernente la Legge di Bilancio 2021, è stata data, tra l'altro, notizia delle norme recate dagli artt. 36 e 37 della medesima Legge con i quali è stata disposta a favore delle Federazioni Sportive Nazionali (FSN), degli Enti di Promozione Sportiva (EPS) e delle Associazioni e Società Sportive Professionistiche e Dilettantistiche che hanno il domicilio fiscale, la sede legale o la sede operativa nel territorio dello Stato e operano nell'ambito di competizioni sportive in corso di svolgimento, ai sensi del DPCM 24 ottobre 2020 (*art. 1, comma 9, lett. e*)), la sospensione dei termini relativi ai versamenti:

- delle ritenute alla fonte ex artt. 23 e 24 DPR n. 600/1973 (*sui redditi di lavoro dipendente e assimilati*) in scadenza dal 1° gennaio al 28 febbraio 2021;
- dei contributi previdenziali e assistenziali in scadenza dal 1° gennaio al 28 febbraio 2021;
- dell'IVA in scadenza nei mesi di gennaio e febbraio 2021;
- delle imposte sui redditi in scadenza nei mesi di gennaio e febbraio 2021.

Va ricordato che il DPCM del 24 ottobre 2020, all'art.1, comma 9, lett. e), stabilisce la sospensione degli eventi e delle competizioni sportive degli sport individuali o di squadra, mentre restano consentiti soltanto gli eventi e le competizioni sportive riconosciuti di interesse nazionale, nei settori professionistici e dilettantistici, dal CONI e dalle FSN. Ne consegue che la disposizione agevolativa è applicabile ai soggetti di cui all'art. 1, comma 36 della Legge n. 178/2020, che pongono in essere eventi e competizioni di interesse nazionale riconosciuti dal CONI e dalle FSN.

A tale riguardo l'INPS, con Circolare n. 16 del 5 febbraio 2021, ha evidenziato che comunicherà al Ministero per le Politiche Giovanili e lo Sport i dati identificativi dei soggetti che si avvalgono della sospensione *de qua*, per verificare in capo ai medesimi la sussistenza dei requisiti prescritti dalla legge riguardante lo svolgimento di competizioni sportive ai sensi del DPCM 24 ottobre 2020. L'INPS, inoltre, precisa che le disposizioni di cui alla norma in commento sospendono sia gli adempimenti informativi che i termini relativi ai versamenti dei contributi previdenziali e assistenziali in scadenza dal 1° gennaio al 28 febbraio 2021, ivi comprese le rate in scadenza nel medesimo periodo relative alle rateazioni dei debiti in fase

amministrativa concesse dall'INPS stesso. La sospensione si applica anche alle quote di TFR da versare al Fondo di Tesoreria (art. 1, commi 755 e ss. della Legge 27 dicembre 2006, n. 296), trattandosi di contribuzione previdenziale equiparata, ai fini dell'accertamento e della riscossione, a quella obbligatoria dovuta a carico del datore di lavoro. L'INPS evidenzia, poi, che la sospensione in trattazione non opera rispetto alle rate in scadenza nel medesimo periodo oggetto di sospensione, riferite alla rateizzazione di cui agli artt. 126 e 127 del D.L. 19 maggio 2020, n. 34, convertito, con modificazioni, dalla Legge 17 luglio 2020, n. 77, ovvero all'art. 97 del D.L. n. 104/2020, convertito, con modificazioni, dalla Legge 13 ottobre 2020, n. 126, dei versamenti sospesi ai sensi dei Decreti-Legge 2 marzo 2020, n. 9, 17 marzo 2020, n. 18, convertito, con modificazioni, dalla Legge 24 aprile 2020, n. 27, e 8 aprile 2020, n. 23, convertito, con modificazioni, dalla Legge 5 giugno 2020, n. 40. Gli adempimenti e i versamenti sospesi ai sensi del comma 36 in argomento dovranno essere effettuati, in applicazione delle previsioni di cui al successivo comma 37, senza applicazione di interessi e sanzioni e in unica soluzione entro il 31 maggio 2021; la ripresa dei versamenti potrà avvenire anche mediante rateizzazione, fino ad un massimo di 24 rate mensili di pari importo, senza applicazione di interessi e sanzioni, con il versamento della prima rata entro il 30 maggio 2021. Gli importi in pagamento rateale in scadenza nelle mensilità di dicembre degli anni 2021 e 2022 devono essere pagati entro il giorno 16 delle mensilità di dicembre. L'INPS fa, infine, presente che nelle fattispecie in argomento non si fa luogo al rimborso dei contributi previdenziali e assistenziali già versati.

Comunicazioni Istituto per il Credito Sportivo

Seconda misura liquidità per Associazioni e Società Sportive Dilettantistiche

La **seconda misura “Mutuo Liquidità”**, assistita dalle agevolazioni dei **Fondi Speciali per lo Sport**, consentirà alle Associazioni Sportive e alle Società Sportive Dilettantistiche di accedere a finanziamenti a “tasso zero”, senza ulteriori garanzie.

I finanziamenti, della durata massima di 10 anni con i primi due di preammortamento, vanno da un importo minimo di 3 mila euro a un massimo di 30 mila euro e comunque in misura non superiore al 25% dell'ammontare dei ricavi risultanti dal bilancio o rendiconto 2019 regolarmente approvato. Per chi ha già usufruito di un precedente finanziamento con la prima misura di liquidità, sarà possibile ottenerne uno nuovo pari alla differenza tra € 30.000,00 e il precedente mutuo, sempre nel limite del 25% dei ricavi del bilancio o rendiconto 2019.

Da **venerdì 5 febbraio 2021** le **ASD** e le **SSD**, iscritte al Registro CONI o alla sezione parallela del CIP e regolarmente affiliate alle Federazioni Sportive Nazionali e Paralimpiche, alle Discipline Sportive Associate e agli Enti di Promozione Sportiva, da almeno un anno, potranno registrarsi sull'apposito **portale dedicato** <https://www.creditosportivo.it/emergenza-covid19/> e successivamente si potrà procedere con la compilazione della richiesta di mutuo, caricando i documenti necessari direttamente online. Inoltre, attraverso il portale, il Cliente potrà monitorare lo stato della propria pratica e interagire con noi per gli adempimenti da svolgere.

Con questa Iniziativa proseguiamo il cammino intrapreso con la prima misura di liquidità, stabilita dal D.L. 8 aprile 2020 n. 23, con la quale abbiamo già erogato circa **100 Milioni di Euro a oltre 4.800 Clienti del mondo dello Sport**, rendendo l'accesso allo strumento mutuo liquidità ancora più facile tramite la digitalizzazione dei processi e un iter istruttorio semplificato.



Comunicazioni Comitato Prov. Bolzano / Mitteilungen Landeskomitee Bozen

Campionati Regionali – Interesse Nazionale Regionale Meisterschaften – Nationales Interesse

Il Consiglio Direttivo della Lega Nazionale Dilettanti riunitosi venerdì 5 febbraio 2021 in Roma, ha valutato la **ripresa del Campionato di Eccellenza e degli altri Campionati di vertice di Calcio Femminile e di Calcio a 5** legati e collegati direttamente alle competizioni nazionali organizzate dalla Lega Nazionale Dilettanti.

La LND quindi, per il tramite della Federazione Italiana Giuoco Calcio, **chiederà al CONI il riconoscimento di interesse nazionale per tali attività, per consentire l'inizio degli allenamenti di gruppo.**

Ovviamente il confronto è stato molto ampio e approfondito che ha avuto l'esito, unanime di un pronunciamento per la ripresa dell'attività per questi Campionati.

Per gli altri Campionati, compresa l'attività di Settore Giovanile, si è deciso di attendere la scadenza del DPCM in corso che ha valenza sino al 5 marzo ed eventuali decisioni della Giunta Provinciale. Di conseguenza nessuna attività è stata annullata!!

Il Consiglio Direttivo LND ha, inoltre, fornito delega al suo Presidente Sibilìa e ai Consiglieri Federali in quota LND per illustrare alla FIGC la situazione e le necessità per la ripresa, come **l'attuazione di un protocollo** che preveda ogni accorgimento sanitario ma di pari passo anche tecnico – regolamentare. Con un'assunzione del relativo impegno economico al fine di garantire ogni intervento (effettuazione tamponi, test di screening e sanificazione delle strutture e degli impianti) **con esonero o comunque con una forte riduzione di quanto eventualmente a carico delle società** già oberate da mille problemi.

Servirà poi stabilire il format più idoneo per la ripartenza e conclusione dei Campionati con richiesta di deroga degli artt. 49 e 51 delle NOIF.

Der Vorstand des Nationalen Amateurligaverbandes, welcher am Freitag, dem 5. Februar 2021 in Rom zusammentraf, hat den **Wiederbeginn der Meisterschaften Oberliga, sowie der Regionalen Damenmeisterschaft und Kleinfeld** bewertet, welche direkt mit den Nationalen Meisterschaften des Nationalen Amateurligaverbandes verbunden sind.

Die LND wird daher, über den Italienischen Fußballverband, **beim CONI um die Anerkennung des nationalen Interesses für diese Tätigkeiten angesucht, um den Beginn des Mannschaftstrainings zu ermöglichen.**

Natürlich wurde die Thematik unterschiedlich und aus verschiedenen Gesichtspunkten erörtert, trotzdem fiel die Entscheidung für die Wiederaufnahme dieser Meisterschaften einstimmig aus.

Für die anderen Meisterschaften, einschließlich jene des Jugendsektors, wurde beschlossen, den Ablauf des Ministerialdekrets, welches bis zum 05. März gültig ist, sowie eventuelle Maßnahmen der Landesregierung abzuwarten. Folglich wurden bis dato keine Meisterschaften abgebrochen!!

Der Vorstand der LND, hat weiters den Präsidenten Sibilìa und seine Nationalen Verbandsmitglieder beauftragt, der FIGC die Situation und die Rahmenbedingungen für eine Wiederaufnahme der Meisterschaften zu erläutern. Dazu gehört z.B. die **Umsetzung eines Protokolls** bezüglich der Gesundheitsmaßnahmen sowie die für den Ablauf der Meisterschaftsspiele geltenden Regeln, bezüglich der Präventionsmaßnahmen (Testungen, Screenings und Sanifizierung der Strukturen und Sportanlagen) und die Maßnahmen, welche zu einer **Befreiung bzw. Reduzierung der Kosten zu Lasten der Vereine**, führen sollen.

Es wird dann notwendig sein, das geeignete Format für den Neustart und den Abschluss der Meisterschaften zu bestimmen, mittels Antrag auf Abweichung der Art. 49 und 51 der NOIF.

Si ritiene doveroso segnalare che, sempre in virtù di questa situazione straordinaria, è stato deliberato di richiedere la **proroga del termine per i trasferimenti al 31 marzo 2021**.

Seguiranno ulteriori comunicazioni inerenti alla data di ripresa degli allenamenti, dei Campionati, Format e quant'altro.

Es wird weiters darauf hingewiesen, dass aufgrund der außergewöhnlichen Situation beschlossen wurde, die **Verlängerung der des Transferfensters bis zum 31. März 2021** zu beantragen.

Weitere Mitteilungen in Bezug auf Termine zur Wiederaufnahme der Trainings sowie Meisterschaften und des Austragsformats werden demnächst folgen.

Consiglio Direttivo / Vorstand – 10/02/2021

Riunione online del 10 febbraio 2021.

Si è discusso il seguente ordine del giorno:

1. Lettura ed approvazione verbale riunione precedente;
2. Comunicazioni del Presidente;
3. Torneo delle Regioni;
4. Deliberazione spese
5. Varie

Presenti: Schuster, Canal, Oberjakober, Pförtl, Stocker, Sgarbi, Wierer, Cima, Holzknacht, Rech, Zago, Mion e Campregher.

Online Sitzung, des 10. Februar 2021.

Es wurde folgende Tagesordnung besprochen:

1. Verlesung und Genehmigung des Protokolls der vorhergehenden Sitzung;
2. Mitteilungen des Präsidenten
3. Regionenturnier;
4. Beschluss Spesen;
5. Allfälliges

Anwesende: Schuster, Canal, Oberjakober, Pförtl, Stocker, Sgarbi, Wierer, Cima, Holzknacht, Rech, Zago, Mion und Campregher.

Videoconferenza Presidente Provincia / Videokonferenz Landeshauptmann

Si comunica alle nostre società affiliate che **mercoledì 17 febbraio 2021** si svolgerà una **videoconferenza del nostro Consiglio Direttivo con il Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano, Arno Kompatscher**.

In questa occasione, in riferimento alle ordinanze urgenti attuate nella nostra Provincia, saranno trattate le problematiche causate dalla pandemia Covid al nostro sport, il calcio.

Un aspetto essenziale sarà quello di sensibilizzare il Presidente a una possibile riapertura degli allenamenti per i nostri Giovani Calciatori/trici.

Weiters teilen wir unseren Mitgliedsvereinen mit, dass am **Mittwoch den 17. Februar 2021** eine **Videokonferenz unseres Vorstandes mit Landeshauptmann Arno Kompatscher** geplant ist.

Bei dieser Gelegenheit hoffen wir, alle mit dem Fußball und der Covid Pandemie zusammenhängende Probleme bezüglich der in unserem Land geltenden Dringlichkeitsmaßnahmen besprechen zu können.

Ein besonderes Anliegen unsererseits ist es dabei den LH darauf hinzuweisen, dass wir besonders darauf Wert legen mit unseren Jugendspielern/innen möglichst bald wieder eine Tätigkeit aufnehmen zu können.

Vice Presidente Vicario / Stellvertretender Vizepräsident LND – Ettore Pellizzari

Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano della F.I.G.C./L.N.D. si complimenta con il Presidente del Comitato Provinciale Autonomo di Trento prof. Ettore Pellizzari per l'incarico a Vice Presidente Vicario della Lega Nazionale Dilettanti.

Der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen der F.I.G.C./L.N.D. gratuliert dem Präsidenten des Autonomen Landeskomitee Trient Prof. Ettore Pellizzari zu seiner Wahl zum stellvertretenden Vizepräsidenten des Nationalen Amateurligaverbandes.

CHIUSURA UFFICI / BÜRO SCHLIEßUNG

Su indicazione della Lega Nazionale Dilettanti e in ottemperanza alle misure preventive per contrastare e contenere il diffondersi del virus COVID – 19 "coronavirus", si comunica la chiusura degli Uffici del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano al pubblico sino al 6 marzo 2021 compreso.

Per eventuali richieste di informazioni contattare telefonicamente o via mail il Comitato, il Presidente o i Consiglieri.

Auf Hinweis des Nationalen Amateurligaverbandes in Bezug auf die Richtlinien zur Eindämmung der Verbreitung des Virus COVID – 19 „coronavirus“, werden die Büros des Autonomen Landeskomitee Bozen für den Parteienverkehr bis einschließlich 06. März 2021 geschlossen.

Für eventuelle Infos können telefonisch oder per Email das Komitee, der Präsident oder die Vorstandsmitglieder kontaktiert werden.

Comunicazioni Coordinatore SGS / Mitteilungen Koordinator JuSS

CENTRO FEDERALE TERRITORIALE / TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM

Si comunica che l'attività del Centro Federale Territoriale di Egna, dichiarata attività di interesse nazionale dal CONI, a seguito dell'ordinanza della Giunta Provinciale, rimane sospesa anche nel mese di febbraio.

Man teilt mit, dass die Tätigkeit des Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt, vom CONI als Tätigkeit von Nationalem Interesse eingestuft, aufgrund des Beschlusses der Landesregierung, auch im Monat Februar nicht aufgenommen wird.

AREA DI SVILUPPO TERRITORIALE / VERBANDSZENTREN IN DEN ZONEN (AST)

A causa del perdurare delle restrizioni legate alla pandemia Covid **tutte le attività programmate sul campo** con le società del territorio **sono state annullate/rinviate**.

Premesso che l'obiettivo primario di questi incontri riguarda l'aggiornamento e la formazione degli allenatori/istuttori che operano nei settori giovanili, riteniamo comunque importante e utile proporre delle riunioni on line .

Le società verranno contattate e sensibilizzate ad invitare i propri allenatori/istuttori a partecipare alle video conferenze attraverso la piattaforma web che verrà comunicata agli interessati, sulla base di un calendario che verrà concordato di comune accordo.

Gli argomenti riguarderanno la **METODOLOGIA DELL'ALLENAMENTO** e avranno durata massima di circa 90 minuti.

Relatori delle conferenze saranno :

LEOTTA SALVATORE Resp. Tecnico AST
TERZER MARKUS Resp. Tecnico CFT

I prossimi incontri sono stati concordati con le società:

Aufgrund der durch die Covid Pandemie hervorgerufenen Einschränkungen **fallen derzeit alle geplanten praktischen Aktivitäten aus**.

Da das vorrangige Ziel dieser Veranstaltungen die Aus- und Weiterbildung der Trainer die im Jugendsektor tätig sind ist sehen wir es als nützlich und wichtig an online Kurse abzuhalten.

Wir werden die betroffenen Vereine kontaktieren und dazu einladen ihre Trainer dazu zu motivieren an diesen Videokonferenzen teilzunehmen. Der endgültige Veranstaltungskalender wird mit den interessierten abgestimmt.

Die Inhalte dieses Kurses betreffen vorwiegend die **TRAININGSMETHODOLOGIEN** und werden eine Dauer von zirka 90 Minuten pro Einheit haben.

Als Referenten werden fungieren:

LEOTTA SALVATORE Verantwortlicher AST
TERZER MARKUS Verantwortlicher CFT

Die nächsten vereinbarten Treffen finden mit folgenden Vereine statt:

**A.S.V. KALTERER FUSSBALL
U.S. LANA SPORTVEREIN
A.S.V. MARGREID
F.C. NEUMARKT EGNA
F.C. TERLANO**

**MERCOLEDI' 10 FEBBRAIO
VENERDI' 12 FEBBRAIO
MERCOLEDI' 17 FEBBRAIO**

**MITTWOCH 10 FEBRUAR
FREITAG 12 FEBRUAR
MITTWOCH 17 FEBRUAR**

INIZIO: ORE 19.30

BEGINN: 19.30 UHR

Alle società interessate verrà inviata una mail con le indicazioni tecniche di partecipazione alle riunioni.

Den teilnehmenden Vereinen wird eine Mail mit den Details zu den Versammlungen übermittelt.

Corso allenatori squadre giovanili / Trainerkurs Jugendmannschaften UEFA C

Il Settore Tecnico della F.I.G.C. **affiderà con l'effettuazione del corso il Coordinatore del Settore Giovanile e Scolastico** del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Detto corso sarà effettuato **nei mesi aprile – maggio – giugno 2021**.

Il Comitato effettuerà richiesta scritta al Settore Tecnico di Coverciano per poter svolgere eccezionalmente il corso in modalità **online**, salvo le lezioni pratiche e gli esami finali.

Questo corso assegnerà la qualifica di allenatore patentato per poter allenare nelle squadre giovanili.

Il corso si svolgerà nei giorni feriali in serata e il sabato mattina per una durata di più settimane.

In attesa del bando ufficiale che uscirà più avanti, indicando le modalità, i costi e le date esatte del corso, **si richiede alle persone interessate di inoltrare una preiscrizione non vincolante via mail a combolzano@Ind.it** indicando i seguenti dati:

- Cognome e Nome
- Data e Località di Nascita
- Indirizzo di residenza
- Cellulare e Email
- indicando la società nella quale eventualmente si è già operativi e in quale funzione

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 11/02/2021.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

Die Sektion Trainerausbildung der F.I.G.C. **hat dem Koordinator des Jugend- und Schulsektors** des Autonomen Landeskomitee Bozen den Auftrag erteilt einen Trainerkurs **auszuschreiben**.

Dieser Kurs wird **in den Monaten April – Mai – Juni 2021** stattfinden.

Das Landeskomitee Bozen wird bei der Sektion Trainerausbildung in Coverciano beantragen, diesen Kurs ausnahmsweise online abzuhalten, mit Ausnahme der praktischen Übungen und der Anschlussprüfungen.

Nach erfolgreichem Abschluss dieses Kurses ist man im Besitz der Qualifikation, Trainer von Jugendmannschaften, welche zum Training derselben erforderlich ist.

Der Kurs wird an Wochentagen abends und am Samstag Vormittag stattfinden und über mehrere Wochen andauern.

In Erwartung der offiziellen Ausschreibung, welche demnächst veröffentlicht und genaue Modalitäten, Kosten und Termine beinhalten wird, **ersucht man eine nicht verpflichtende Voranmeldung mittels mail an combolzano@Ind.it** mit folgenden Daten zu übermitteln:

- Vor- und Nachname
- Geburtsort und -datum
- Wohnsitz
- Handynummer und Mail-Adresse
- Angabe bei welchem Verein man eventuell bereits aktiv ist und in welcher Funktion

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN AM 11/02/2021.

Il Presidente - Der Präsident
Klaus Schuster